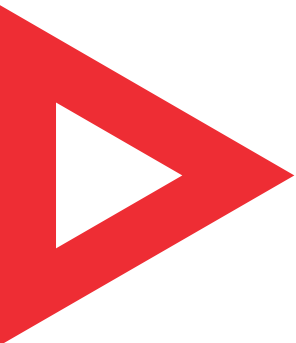
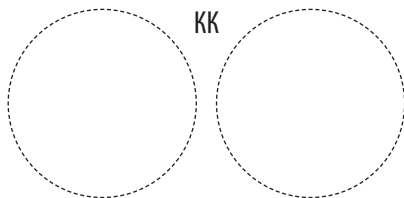


№ кат. / серийный №

Дата производства



Galmet

Инструкция по обслуживанию и монтажу

Водонагреватель косвенного нагрева

Тип: **SGW(S)** **SGW(S)B** **SG(S)**

Вертикальный **Горизонтальный**

Объём:

- 100 л 400 л
- 120 л 500 л
- 140 л 700 л
- 200 л 800 л
- 250 л 1000 л
- 300 л 1500 л

Корпус:

- skay
- пластик

Теплоизоляция:

- Съёмная
- Несъёмная

Цвет:

- белый
- серый
- красный
- синий

Версия:

- стандарт
- SLIM

Анод:

- магниевый
- титановый (опция)

Теплообменник:

- один спиральный
- два спиральных
- два в нижней части
- без теплообменника

 Прежде, чем приступить к монтажу и эксплуатации водонагревателя, настоятельно рекомендуем ознакомиться с данным Руководством.

Содержание

| | | |
|-------|--|----|
| 1. | Эксплуатация и обслуживание | 3 |
| 1.1. | Характеристики водонагревателя..... | 3 |
| 1.2. | Описание конструкции..... | 3 |
| 1.3. | Удаление воздуха из теплообменника | 3 |
| 1.4. | Установка водонагревателя | 3 |
| 1.5. | Запомнить | 4 |
| 2. | Схемы..... | 4 |
| 2.1. | Схема монтажа водонагревателя для системы открытого типа | 5 |
| 2.2. | Схема монтажа водонагревателя для системы закрытого типа | 5 |
| 2.3. | Схема установки сливного клапана | 6 |
| 2.4. | Электрические схемы | 6 |
| 3. | Неисправности при работе | 6 |
| 4. | Активный необслуживаемый титановый анод | 7 |
| 4.1. | Преимущества титанового анода..... | 7 |
| 4.2. | Неисправности при работе | 7 |
| 5. | Технические характеристики | 8 |
| 5.1. | Потери давления водонагревателей косвенного нагрева с одним спиральным теплообменником | 8 |
| 5.2. | Технические характеристики SGW(S) 100-1500 | 8 |
| 5.3. | Схема SGW(S) 100-1500..... | 9 |
| 5.4. | Технические характеристики SGW(S) SLIM 200-300 | 10 |
| 5.5. | Схема SGW(S) SLIM 200-300 | 11 |
| 5.6. | Технические характеристики SGW(S) SLIM 800-1000 | 12 |
| 5.7. | Схема SGW(S) SLIM 800-1000..... | 13 |
| 5.8. | Потери давления водонагревателей косвенного нагрева с двумя спиральными теплообменниками | 14 |
| 5.9. | Технические характеристики SGW(S)B 200-1500..... | 14 |
| 5.10. | Схема SGW(S)B 200-1500 | 15 |
| 5.11. | Технические характеристики SGW(S)B 300-500 с двумя теплообменника в нижней части бака | 16 |
| 5.12. | Схема SGW(S)B 300-500 с двумя теплообменника в нижней части бака..... | 17 |
| 5.13. | Технические характеристики SGW(S)B SLIM 200-300 | 18 |
| 5.14. | Схема SGW(S)B SLIM 200-300 | 19 |
| 5.15. | Технические характеристики SGW(S)B SLIM 800-1000 | 20 |
| 5.16. | Схема SGW(S)B SLIM 800-1000 | 21 |
| 5.17. | Технические характеристики накопителя эмалированного SG(S) 100-500..... | 22 |
| 5.18. | Схема SG(S) 100-500..... | 23 |
| 5.19. | Технические характеристики SG(S) 720-1500 | 24 |
| 5.20. | Схема SG(S) 720-1500 | 25 |
| 5.21. | Технические характеристики водонагревателей горизонтальных SGW(S) 140-300 | 26 |
| 5.22. | Схема горизонтальных SGW(S) 140-300 | 27 |
| 6. | Декларация соответствия..... | 28 |
| 7. | Карта продукта | 31 |
| 8. | Условия гарантии | 33 |

1. Эксплуатация и обслуживание

1.1. Характеристики водонагревателя

Водонагреватель косвенного нагрева - это устройство, предназначенное для нагрева воды и хранения ее в нагретом состоянии. Может быть использован в домашнем хозяйстве, на предприятиях общественного питания и на других предприятиях. Водонагреватель предназначен для работы только вертикально или горизонтально в зависимости от типа бака. Подключён может быть к водопроводной сети с давлением не более 0,6 МПа - около 6 бар (в случае резервуаров объемом от 100л до 140л) и 1 МПа около. 10 бар (для резервуаров объемом от 200л до 1500л). Вода может быть нагрета с помощью большого спирального теплообменника, соединенного с котлом центрального отопления. Базовая модель-это косвенный водонагреватель гвс с одним спиральным теплообменником (рис. 1,2). Мы так же производим косвенные водонагреватели с двумя спиральными теплообменниками - так называемые бивалентные с одним теплообменником для системы центрального отопления, вторым для гелиосистемы (рис. 7-12). Нижний теплообменник соединён с солнечным коллектором, а верхний с котлом центрального отопления, или тепловым насосом. Производим баки-накопители для горячей воды. (рис. 13-15), а также горизонтальные водонагреватели с спиральным теплообменником (рис. 16-17). От коррозии резервуар защищает стеклокерамическая эмаль обожженная при temp. 850°C. Дополнительным элементом защиты является большой магниевый анод. Водонагреватели имеют теплоизоляцию из экологической полиуретановой или полистироловой пенки, которая снижает потери тепла к минимуму.

1.2. Описание конструкции

Главной частью водонагревателя - это бак, в котором нагревается вода. Изготовлен он из листовой стали, которая покрыта изнутри стеклокерамической эмалью. Технологические отверстия в днах бака закрываются пробками. Два патрубка теплообменника для подключения к котлу ц.о., патрубок подвода холодной воды из сети водоснабжения и отвода теплой воды находятся рядом друг с другом по одной стороне корпуса водонагревателя. Кроме того, предусмотрено отверстие для подключения циркуляции и гильза для датчика, в которую можно подключить датчик термостата из котла. (трубка 3/8"). В наполных бойлерах объемом от 100 до 140 л в верхней части на пробке 5/4" расположен магниевый анод. В емкостях от 200 до 1500 л два магниевых анода: один закреплен на фланце сервисного отверстия на винте М8, а второй находится в верхней части на пробке 5/4" (200 - 500 л), 2" (700 - 1500 л). Водонагреватели оборудованы дополнительным присоединительным отверстием (3/4" для емк. 100-140 л и 1" для емк. 200-1500 л) в которое можно установить дренажный клапан. В резервуарах SGW(S)B 200, SGW(S)

SLIM 200-300, SGW(S)B SLIM 200-300 и SGW(S) 140-300 горизонтальные рекомендуется на входе холодной воды смонтировать тройник и сливной клапан для возможности опорожнения резервуара (пункт 2.3.).

1.3. Удаление воздуха из теплообменника

Чтобы легче (проще) удалить воздух из теплообменника необходимо:

- поставить бак в вертикальном положении (на покрытие),
- закрыть возврат (выход) из змеевика (например, шаровым краном),
- через подачу налить в теплообменник воду или раствор этиленгликоля (в зависимости от типа установки),
- закрыть подачу теплообменника (например, шаровым краном),
- установите бак на стойке,
- подключить бойлер к системе.

1.4. Установка водонагревателя

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ должен производить монтажник, имеющий соответствующие полномочия. Требуется подтверждение установки в гарантийном талоне. Водонагреватель в зависимости от конструкции необходимо устанавливать вертикально или горизонтально. Водонагреватель необходимо подключить непосредственно к водопроводной сети (с возможностью отключения, например, для обслуживания) с давлением не более 0,6 МПа (в случае резервуаров объемом от 100 л до 140 л) и 1 МПа - ок. 10 бар (в случае резервуаров объемом от 200 л до 1500 л) причем минимальное давление не может быть меньше, чем 0,1 МПа - ок. 1 бар В случае, когда давление воды в водопроводе превышает значение 0,6 МПа (в случае резервуаров объемом от 100 л до 140 л) и 1 МПа - ок. 10 бар (в случае резервуаров объемом от 200 л к 1500 л) необходимо снизить давление, применяя редуктор давления. На трубе подачи холодной воды необходимо установить клапан безопасности ZB4 или ZB8 производства FACH Cieszup или ZB7 или ZB9 производства Orkla (Испания), в соответствии с стрелкой направления потока воды, расположенной на корпусе клапана. В системе предохранительный клапан обеспечивает снижение давления без вытекания воды и открывает отток воды при разнице давления в водонагревателе и системе 0,07+0,03 МПа, поэтому на расстоянии 5 метров от предохранительного клапана труба подвода холодной воды должна выдерживать температуру +90°C (из-за возможности поступления горячей воды из водонагревателя в систему). Отверстие оттока клапана безопасности должно быть постоянно соединено с атмосферой. Водонагреватель может работать в открытой системе (схема 2.1.) или в закрытой системе вместе с расширительным баком (схема 2.2.). Для временного отключения из работы водонагревателя необходимо отключить вилку из розетки. Если отключение приходится на зимнее время, и возникает опасение, что вода в приборе может замерзнуть, нужно ее слить путем откручивания сливной пробки Ks (схема 2.1. и 2.2.).

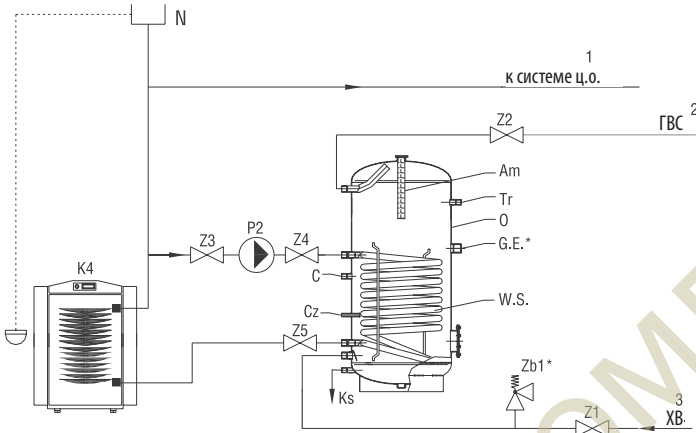
1. Эксплуатация и обслуживание

1.5. Запомнить

1. Установку водонагревателя следует начать с ознакомления с руководством по эксплуатации и установке, прилагаемому к устройству.
2. Нельзя начинать эксплуатацию водонагревателя не наполнив его водой.
3. Нельзя эксплуатировать водонагреватель без исправного клапана безопасности. Состояние клапана безопасности необходимо проверять каждые 14 дней - поворотом головки (воротка) влево или вправо так, чтобы вода потекла из бокового отвода наружу. Затем установите вороток в исходное положение. Если при повороте воротка не пойдет вода, то клапан неисправен. Когда после поворота воротка и после возвращения в прежнее положение наблюдается непрерывная утечка воды, то загрязнен плунжер клапана. Несколько раз промойте клапан, открыв отток поворачиванием воротка. Чтобы избежать неконтролируемого оттока воды, необходимо установить шланг для слива воды в канализацию. Внимание - возможность вытекания горячей воды. Из клапана безопасности чрезмерно вытекает вода в результате: а) давление поступающей воды постоянно выше допустимого; б) краткосрочных, резких скачков давления поступающей воды - не является гарантийным случаем и не подлежит замене. Компания не несет ответственности за плохую работу клапана безопасности вызванную неправильной установкой клапана и ошибками в системе, например, отсутствием редукционного клапана в системе подачи холодной воды. Максимальное давление полного открытия предохранительного клапана не может превышать 0,7 МПа ок. 7 бар (в случае резервуаров объем от 100 л - 140 л) и 0,97 МПа - ок. 10 бар (для резервуаров объем от 200 л - 1500 л).
4. В случае наличия в системе подачи холодной воды обратного клапана или другого устройства, функционирующего как обратный клапан, например, редуктора давления, следует установить в системе расширительный бак объемом не менее 5% объема водонагревателя.
5. В системе, в которой устанавливается в водонагреватель, не могут существовать устройства, вызывающие гидравлическое воздействие: например, шаровый клапан используемый в качестве промывочного клапана.
6. Нельзя перекрывать капанье воды из клапана безопасности - не затыкать отверстие клапана безопасности. Если из клапана все время просачивается вода, это означает, что давление в системе водопроводной сети слишком высокое или же клапан безопасности неисправен. Выход сливного клапана должен быть направлен вниз. Под клапаном рекомендуется поставить воронку для слива воды. Можно установить сливной шланг и направить его в канализацию для удаления воды, возникающей при открытии клапана безопасности направить его в канализацию. Шланг должен выдерживать температуру +80°C, с внутренним диаметром 9 мм, макс. длиной 1,2м, плоскость для стока с уклоном вниз (мин. 3%), в помещении, в котором температура не опускается ниже 0°C. Шланг следует защитить от механических повреждений, а его выход должен быть виден (для проверки работы клапана).
7. Качество воды должно соблюдаться в соответствии с приказом министра здравоохранения Польши от 29 марта 2007 г.
8. Чтоб обеспечить нормальную работу магниевого анода, проводимость воды не должна быть ниже 100 мксм/см.
9. Следует немедленно отключить водонагреватель, если из смесителя выходит пар (об этом следует сообщить в сервисный центр).
10. Постоянная работа водонагревателя с максимальной температурой вызывает износ электрических деталей и рабочего бака.
11. Надлежащая защита котла, взаимодействующего с водонагревателем, гарантирует надлежащую защиту теплообменника водонагревателя.
12. Запрещается подключение теплообменника к системе центрального отопления, безопасность которой не соответствует одному из стандартов (PN-91/B-02413 или PN-91/B-02414).
13. По крайней мере, каждые 12 месяцев, необходимо, проводить профилактику по промывке водонагревателя от осадка.
14. Чтобы продлить срок службы бака и обеспечить эффективное функционирование клапана безопасности следует применять фильтры, исключающие загрязнение.
15. Galmet Sp.z o.o. Sp.K. оставляет за собой право вносить любые технические изменения.
16. Перед началом работы и вводом в эксплуатацию водонагревателя, потребитель обязан ознакомиться с данной инструкцией. Этот документ должен храниться в месте, где используется водонагреватель и всегда необходим при вызове представителей сервисного центра.
17. Теплообменник перед первым подключением к источнику тепла должен быть промыт монтажником (кроме этого мы рекомендуем установить фильтр очистки). Если теплообменник не используется (например, из-за применения электрического нагревателя), то его необходимо полностью заполнить соответствующей смесью гликоля, чтобы предотвратить коррозию, вызванную конденсированной водой. Теплообменник после заполнения не может быть закрыт с обеих сторон (расширения воздуха от температуры).
18. Наружный корпус бака выполненный из пластика или искусственной кожи (skay), а теплоизоляция изготовлена из полиуретановой или полистироловой пенки. На бойлер нельзя направлять открытый огонь, так как это может привести к повреждению корпуса, или теплоизоляции.
19. Все работы по техническому обслуживанию и установке следует выполнять в соответствии с действующими правилами техники БЕЗОПАСНОСТИ.

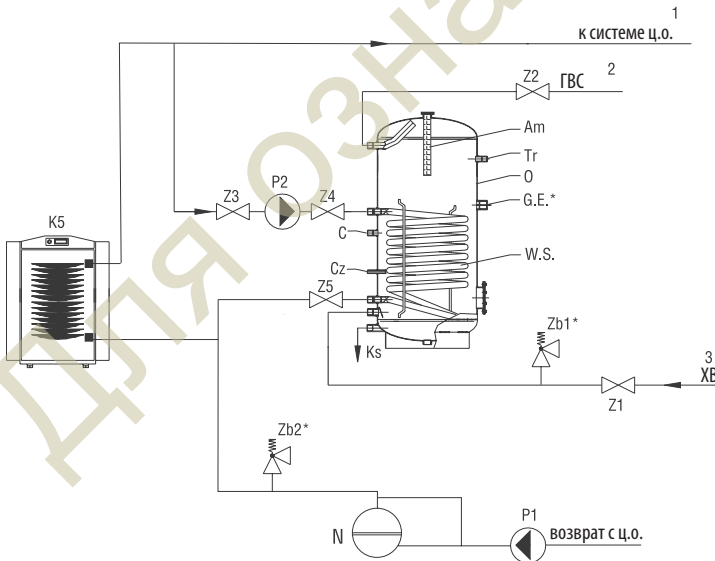
2. Схемы

2.1. Схема монтажа водонагревателя для системы открытого типа.



- N - расширительный бак для открытой системы
- Zb - клапан безопасности*
- Z1 - запорный клапан на входе холодной воды
- Z2 - запорный клапан на водоразборе горячей воды
- Z3, Z4 - запорный клапан на подаче воды из систем центрального отопления к теплообменнику
- Z5 - запорный клапан на выходе горячей воды к ц.о.
- O - корпус водонагревателя
- Ks - сливная пробка
- C - циркуляция
- GE - электрический нагреватель
- W. S. - теплообменник спиральный
- Tr. - термометр
- Cz. - гильза датчика

2.2. Схема монтажа водонагревателя для системы закрытого типа

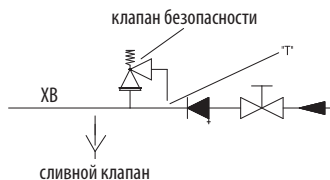


- N - расширительный бак
- Zb1 - клапан безопасности водонагревателя*
- Zb2 - клапан безопасности центр. отопления*
- Z1 - запорный клапан на входе холодной воды
- Z2 - запорный клапан на водоразборе горячей воды
- Z3, Z4 - запорный клапан на подаче воды из систем центрального отопления к теплообменнику
- Z5 - запорный клапан на выходе горячей воды к центральному отоплению.
- O - корпус водонагревателя
- Ks - сливная пробка
- C - циркуляция
- GE - электрический нагреватель
- W. S. - теплообменник спиральный
- Tr. - термометр
- Cz. - гильза датчика
- P - циркуляционный насос

* не включено в комплектацию

2. Схемы / 3. Неисправности при работе

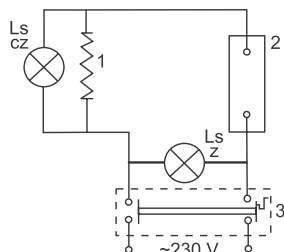
2.3. Схема установки сливного клапана



Чтобы слить воду из водонагревателя необходимо:

1. Закрыть подачу холодной воды перед клапаном или группой безопасности.
2. Открыть сливной клапан „ZS“.
3. Открыть кран горячей воды, чтобы воздух попал в устройство.

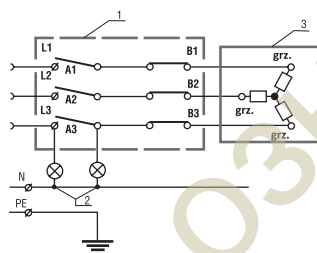
2.4. Электрические схемы



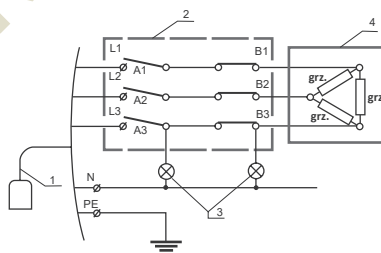
Объяснение:

1. Нагревательный элемент
 2. Биметаллический термостат
 3. Ограничитель температуры
- Ls. cz. - Сигнальная лампа красная:
Информация о работе нагревателя
- Ls. z. - Сигнальная лампа зеленая:
Информация о напряжении в модуле нагрева

Электрическая схема 230 V~ (Нагревательный элемент 2-3 кВт)



Электрическая схема 400 V~ (Нагревательный элемент 4,5-9 кВт)



Электрическая схема 400 V~ (Нагревательный элемент 12-24 кВт)

3. Неисправности при работе

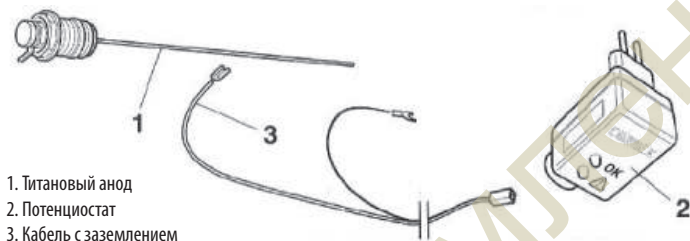
| НЕИСПРАВНОСТЬ | ПРИЧИНА | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ |
|---|--|---|
| Предохранительный клапан не открывается (также при попытке продувки). | - Клапан безопасности неисправный. | - Прочистить клапан или заменить. |
| Предохранительный клапан пропускает. | - Предохранительный клапан безопасности загрязнен или поврежден. - Слишком большое давление воды. | - Почистить клапан безопасности. - Использовать редуктор давления. |
| Вода в обогревателе стала грязной. | - Много осадка в баке. - Магниевого анода изношен. | - Очистить бак от осадка. - Заменить магниевый анод (не гарантийный случай). |

4. Активный не обслуживаемый титановый анод

4. Активный необслуживаемый титановый анод

4.1. Преимущества титанового анода

- Надёжная долговечная защита
- Низкий расход энергии
- Не требуется замена анода
- Увеличивает срок службы водонагревателя



ВНИМАНИЕ! Перед установкой анода CORREX необходимо снять существующий защитный магниевый анод.



1. Входящий в комплект кабель питания, соединяющий анод CORREX (титановый) и потенциометр не следует продлевать.
2. Неправильное подключение полюсов вызывает ускорение коррозии.
3. Рекомендуется использовать розетки переменного тока 230 В, на незначительном расстоянии от бака.

4.2. Неисправности при работе

| ИНДИКАТОР | РАСШИФРОВКА СИГНАЛА | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ |
|-------------------------|--|---|
| Горит зелёный индикатор | - Анод CORREX работает правильно. | - Полная защита от коррозии. |
| Не горит | - Отсутствие тока. | - Отсутствие защиты от коррозии. - Проверить напряжение 230 В. |
| Горит красный индикатор | - Отсутствие воды в баке. - Кабели между электрической частью и анодом подключены неправильно. - Отсутствие контакта между баком и электрической частью анода. - Анод контактирует с материалом бака. | - Отсутствие защиты от коррозии. - Бак наполнить водой. - Поменяйте местами кабели на аноде. - Проверить и при необходимости очистить от ржавчины все соединения. - Правильно изолировать анод от бака. |



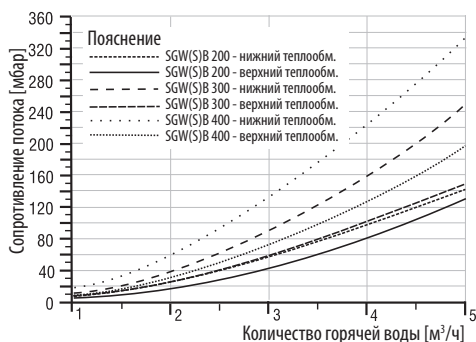
Чтобы избежать прямого контакта железа и меди, а также когда клапан или группа безопасности соединены непосредственно с устройством, для установки необходимо использовать диэлектрические компоненты (трубы из ПВХ, латунные фитинги). Это продлевает срок службы бака и предотвращает явление электролиза, особенно, когда вода кислая ($\text{pH} < 7$).



Зачеркнутый значок контейнера для мусора на колесах означает, что на территории Европейского Союза после окончания использования продукта необходимо избавиться от него в отдельном, специально для этого предназначенном месте. Это касается как самого устройства, так и аксессуаров, обозначенных этим символом. Не уничтожайте эти изделия вместе с несортированными городскими отходами.

5. Технические характеристики

5.8. Потери давления водонагревателей косвенного нагрева с двумя спиральными теплообменниками



| Количество горячей воды [м³/ч] | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------------------------------|-------|-------|--------|---------|---------|
| SGW(S)B 200 | 5/8 | 19/27 | 44/58 | 82/98 | 134/145 |
| SGW(S)B 300 | 8/12 | 28/44 | 59/86 | 100/165 | 150/250 |
| SGW(S)B 400 | 10/18 | 33/60 | 73/140 | 130/219 | 198/341 |

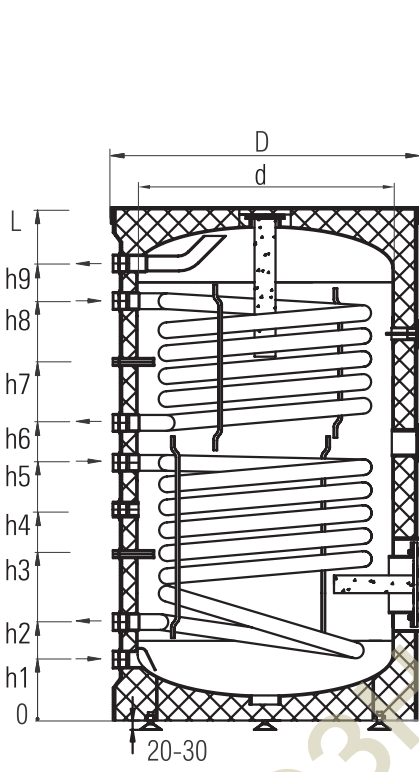
5.9. Технические характеристики SGW(S)B 200-1500

| Характеристики | Ед. | SGW(S)B 200 | SGW(S)B 250 | SGW(S)B 300 | SGW(S)B 400 | SGW(S)B 500 | SGW(S)B 720 | SGW(S)B 1000 | SGW(S)B 1500 |
|---|---------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------------|-------------------------|
| Номинальный объём | л | 218 | 263 | 302 | 404 | 480 | 712 | 1028 | 1456 |
| Фактический объём ¹ | л | 204 | 249 | 282 | 379 | 453 | 683 | 992 | 1420 |
| Макс. раб. t бака | °C | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Макс. раб. t теплообмен. | °C | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 | 110 |
| Макс. раб. давление бака | МПа | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| Макс. раб. давл. теплооб. | МПа | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,6 |
| Площадь контура теплообменника I | м² | 1,0 | 1,2 | 1,4 | 1,8 | 2,0 | 2,4 | 2,7 | 2,7 |
| Мощность теплообменника I (70/10/45°C) | кВт | 24 | 29 | 33,6 | 43 | 48 | 57,6 | 64,8 | 64,8 |
| Производительность | л/ч | 570 | 635 | 800 | 1030 | 1150 | 1380 | 1580 | 1580 |
| Площадь контура теплообменника II | м² | 0,7 | 0,7 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,2 | 1,5 | 1,5 |
| Мощность теплообменника II (70/10/45°C) | кВт | 17 | 17 | 26,4 | 26,4 | 26,4 | 28,8 | 36 | 36 |
| Производительность | л/ч | 410 | 410 | 630 | 630 | 630 | 690 | 880 | 880 |
| Магниевого анода | Сверху Пробка 5/4"³ | 38x400 | 38x400 | 38x400 | 38x400 | 38x600 | 38x600 | 38x600 | 38x600 |
| | Инсп. отв. Болт М8 | 38x200 | 38x200 | 38x200 | 38x400 | 38x200 | 38x400 | 38x400 | 38x400 |
| Размеры | | | | | | | | | |
| h1 - Подача холодной воды | G" / мм | 1 / 130 | 1 / 210 | 1 / 210 | 1 / 240 | 1 / 240 | 1 / 350 | 1 / 370 | 1 / 370 |
| h2 - Возврат теплоносителя I | G" / мм | 1 / 210 | 1 / 290 | 1 / 290 | 1 / 320 | 1 / 320 | 1 / 430 | 1 / 450 | 1 / 450 |
| h3 - Гильза датчика термостата I | G" / мм | R ¾ / 355 | R ¾ / 400 | R ¾ / 440 | R ¾ / 570 | R ¾ / 530 | R ¾ / 650 | R ¾ / 600 | R ¾ / 600 |
| h4 - Циркуляция | G" / мм | ¾ / 450 | ¾ / 595 | ¾ / 650 | ¾ / 770 | ¾ / 850 | ¾ / 910 | ¾ / 750 | ¾ / 750 |
| h5 - Подача теплоносителя I | G" / мм | 1 / 550 | 1 / 695 | 1 / 760 | 1 / 870 | 1 / 970 | 1 / 1030 | 1 / 1000 | 1 / 1000 |
| h6 - Возврат теплоносит. | G" / мм | 1 / 635 | 1 / 795 | 1 / 845 | 1 / 980 | 1 / 1090 | 1 / 1180 | 1 / 1100 | 1 / 1100 |
| h7 - Гильза датчика термостата II | G" / мм | 1 / 765 | 1 / 900 | 1 / 1015 | 1 / 1150 | 1 / 1260 | 1 / 1330 | 1 / 1250 | 1 / 1250 |
| h8 - Подача теплоносит. | G" / мм | 1 / 895 | 1 / 1005 | 1 / 1190 | 1 / 1330 | 1 / 1440 | 1 / 1480 | 1 / 1400 | 1 / 1400 |
| h9 - Забор гор. воды | G" / мм | 1 / 975 | 1 / 1085 | 1 / 1260 | 1 / 1410 | 1 / 1650 | 1 / 1770 | 1 / 1590 | 1 / 2270 |
| d - Диаметр внутренний | Ø | 550 | 550 | 550 | 600 | 600 | 700 | 900 | 900 |
| D - Диаметр внешний | Ø | 670 | 670 | 670 | 700 | 700 | 855/900² | 1055 ₂ /1100 | 1055 ₂ /1100 |
| L - Высота с изоляцией | мм | 1140 | 1300 | 1450 | 1660 | 1890 | 2140 | 1900 | 2730 |
| Вес нетто | кг | 98 | 115 | 133 | 162 | 215 | 296 | 475 | 580 |

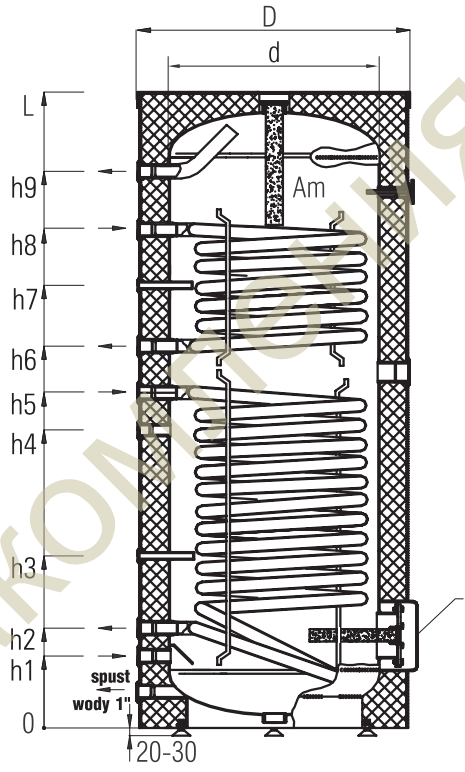
¹ Объём бака за вычетом объёма теплообменника; ² Мягкая полиуретановая пена (съёмная); ³ При емкости 720, 1000 и 1500 л пробка магниевого анода 2"

5. Технические характеристики

5.10. Схема SGW(S)B 200-1500



Водонагреватель SGW(S)B 200 л



Водонагреватель SGW(S)B 250÷1500 л

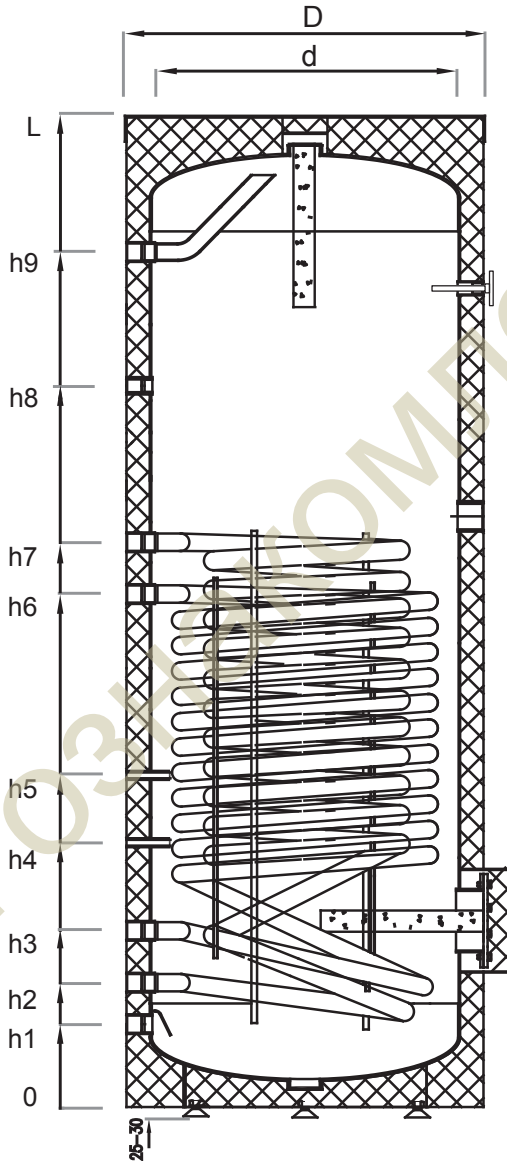
5. Технические характеристики

5.11. Технические характеристики SGW(S)B 300-500 с двумя теплообменниками в нижней части бака

| Характеристики | Ед. | SGW(S)B 300 | SGW(S)B 400 | SGW(S)B 500 |
|---|-------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Теплообменник | - | коллектор/доп. источник | коллектор/доп. источник | коллектор/доп. источник |
| Номинальный / фактический объём | л | 302/286 | 404/380 | 480/454 |
| Макс. раб. t | °C | 95 | 95 | 95 |
| Макс. раб. давление бака | бар | 10 | 10 | 10 |
| Площадь теплообм | м ² | 1,0 / 1,0 | 1,8 / 1,0 | 2,0 / 1,0 |
| Объём теплообм | л | 7,0/7,0 | 12,6/7,0 | 14,0/7,0 |
| Номинальный проток теплоносителя | м ³ /h | 2,7 | 3 | 3 |
| Мощность теплообм. коллектора (70/10/45 °C) | кВт | 24 | 43 | 48 |
| Мощность теплообм доп. источн (70/10/45 °C) | кВт | 24 | 24 | 24 |
| Размеры | | | | |
| h1 - Подкл. хол. воды | G" / мм | 1 / 130 | 1 / 160 | 1 / 160 |
| h2 - Возврат теплоносит. I | G" / мм | 1 / 180 | 1 / 240 | 1 / 240 |
| h3 - Возврат теплоносит. II | G" / мм | 1 / 250 | 1 / 325 | 1 / 340 |
| h4 - Гильза датчика термостата I | G" / мм | ¾ / 350 | ¾ / 475 | ¾ / 510 |
| h5 - Гильза датчика термостата II | G" / мм | ¾ / 475 | ¾ / 625 | ¾ / 640 |
| h6 - Подача теплоносит. II | G" / мм | 1 / 590 | 1 / 905 | 1 / 990 |
| h7 Подача теплоносит. I | G" / мм | 1 / 670 | 1 / 990 | 1 / 1090 |
| h8 - Циркуляция | G" / мм | ¾ / 1040 | ¾ / 1290 | ¾ / 1390 |
| h9 - Забор гор. воды | G" / мм | 1 / 1245 | 1 / 1450 | 1 / 1650 |
| L - Высота с изоляцией | мм | 1450 | 1660 | 1850 |
| d - Диаметр внутренний | ∅ | 550 | 600 | 600 |
| D - Диаметр с изоляцией | ∅ | 670 | 700 | 700 |
| Изоляция из твердой полиуретановой пенки | мм | 55 | 45 | 45 |
| Внешний корпус | - | пленка ПВХ | | |
| Анод магниевый пробка | пробка | 5/4" | 5/4" | 5/4" |
| Вес нетто | кг | 140 | 163 | 216 |

5. Технические характеристики

5.12. Схема SGW(S)B 300-500 с двумя теплообменника в нижней части бака



Водонагреватель SGW(S)B 300-500 с двумя теплообменника в нижней части бака

6. Декларация соответствия

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

„GALMET Sp. z o.o." Sp. K.
48-100 Глубчице, ул. Рациборска 36

Заявляет, что продукция:

SGW(S)B 200; SGW(S)B SLIM 200, SGW(S)B 250; SGW(S)B SLIM 250; SGW(S)
B 300; SGW(S)B SLIM 300; SGW(S)B 400; SGW(S)B 500; SGW(S)B 720;
SGW(S)B SLIM 800; SGW(S)B 1000; SGW(S)B SLIM 1000; SGW(S)B 1500;

Назначение и сфера применения:

Водонагреватели косвенного нагрева предназначены для нагрева и хранения горячей воды.

Толщина стенок корпуса, дна, и материал, из которого изготовлена бак:

| Тип | Диаметр [Ø] | Дно | | Корпус | |
|-------------------|-------------|-------------------|----------|-------------------|----------|
| | | Толщина материала | Материал | Толщина материала | Материал |
| SGW(S)B SLIM 200 | 500 | 3,0 | S235JR | 3,0 | S235JR |
| SGW(S)B 200 | 550 | 3,0 | | 3,0 | |
| SGW(S)B SLIM 250 | 500 | 3,0 | | 3,0 | |
| SGW(S)B 250 | 550 | 3,0 | | 3,0 | |
| SGW(S)B SLIM 300 | 500 | 3,0 | | 3,0 | |
| SGW(S)B 300 | 550 | 3,0 | | 3,0 | |
| SGW(S)B 400 | 600 | 4,0 | | 3,0 | |
| SGW(S)B 500 | 600 | 4,0 | | 3,0 | |
| SGW(S)B 720 | 708 | 4,0 | | 4,0 | |
| SGW(S)B SLIM 800 | 790 | 5,0 | | 5,0 | |
| SGW(S)B 1000 | 900 | 5,0 | | 5,0 | |
| SGW(S)B SLIM 1000 | 790 | 5,0 | | 5,0 | |
| SGW(S)B 1500 | 900 | 5,0 | | 5,0 | |

К которым относится эта декларация, производится в соответствии со следующими директивами:

директива на оборудование, работающее под давлением (PED): 2014/68/UE

Глубчице 19.07.2016

(место и дата)

PREZES TARZADU
Stanisław Galarek

(подпись уполномоченного лица)

7. Карта продукта (согласно распоряжению ЕС № 812/2013)

7.1. SGW(S)

| | | | | | | |
|---|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | | | | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SGW(S) 100 пенополистирол | SGW(S) 120 пенополистирол | SGW(S) 140 пенополистирол | SGW(S) 200 пенополистирол | SGW(S) 300 пенополистирол |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | C | C | D | D | D |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 55 | 62 | 84 | 93 | 104 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 102 | 114 | 129 | 197 | 265 |

| | | | | | | | | | |
|---|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | | | | | | | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SGW(S) 100 пенополиуретан | SGW(S) 120 пенополиуретан | SGW(S) 140 пенополиуретан | SGW(S) 200 пенополиуретан | SGW(S) 250 пенополиуретан | SGW(S) 300 пенополиуретан | SGW(S) 400 пенополиуретан | SGW(S) 500 пенополиуретан |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | B | B | B | C | C | C | D | D |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 36 | 40 | 50 | 70 | 77 | 74 | 120 | 116 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 102 | 114 | 129 | 197 | 247 | 265 | 381 | 446 |

| | | | |
|---|--|------------------------------|------------------------------|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SGW(S) 200 пенополиуретан 70 | SGW(S) 300 пенополиуретан 70 |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | B | B |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 59 | 66 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 197 | 265 |

7.2. SGW(S) Tower Slim

| | | | | |
|---|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SGW(S) Tower Slim 200 пенополиуретан | SGW(S) Tower Slim 250 пенополиуретан | SGW(S) Tower Slim 300 пенополиуретан |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | C | C | C |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 75 | 83 | 92 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 205 | 247 | 292 |

7.3. SGW(S)B Tower Biwal

| | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | | | | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SGW(S)B Tower Biwal 200 пенополиуретан | SGW(S)B Tower Biwal 250 пенополиуретан | SGW(S)B Tower Biwal 300 пенополиуретан | SGW(S)B Tower Biwal 400 пенополиуретан | SGW(S)B Tower Biwal 500 пенополиуретан |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | C | C | C | D | D |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 70 | 77 | 85 | 120 | 116 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 197 | 244 | 272 | 371 | 437 |

7. Карта продукта

| | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SGW(S)B Tower Biwal 200 пенополиуретан 70 | SGW(S)B Tower Biwal 300 пенополиуретан 70 |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | B | B |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 59 | 66 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 197 | 272 |

7.4. SGW(S)B Tower Biwal Slim

| | | | | |
|---|--|---|---|---|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SGW(S)B Tower Biwal Slim 200 пенополиуретан | SGW(S)B Tower Biwal Slim 250 пенополиуретан | SGW(S)B Tower Biwal Slim 300 пенополиуретан |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | C | C | C |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 75 | 83 | 92 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 199 | 240 | 286 |

7.5. SG(S)

| | | | | | | |
|---|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | | | | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SG(S) 100 пенополистирол | SG(S) 120 пенополистирол | SG(S) 140 пенополистирол | SG(S) 200 пенополистирол | SG(S) 300 пенополистирол |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | C | C | D | D | D |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 55 | 62 | 84 | 93 | 104 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 106 | 120 | 136 | 210 | 278 |

| | | | | | | | | |
|---|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | | | | | | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SG(S) 100 пенополиуретан | SG(S) 120 пенополиуретан | SG(S) 140 пенополиуретан | SG(S) 200 пенополиуретан | SG(S) 300 пенополиуретан | SG(S) 400 пенополиуретан | SG(S) 500 пенополиуретан |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | D | B | C | C | C | D | D |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 77 | 40 | 75 | 70 | 74 | 120 | 116 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 106 | 120 | 136 | 210 | 278 | 396 | 464 |

7.6. SGW(S) горизонтальный

| | | | | | | | | | |
|---|--|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| 1 | RU – название поставщика или товарный знак | Galmet | | | | | | | |
| 2 | RU – обозначение модели поставщика | SGW(S) 100 пенополиуретан | SGW(S) 120 пенополиуретан | SGW(S) 140 пенополиуретан | SGW(S) 200 пенополиуретан | SGW(S) 250 пенополиуретан | SGW(S) 300 пенополиуретан | SGW(S) 400 пенополиуретан | SGW(S) 500 пенополиуретан |
| 3 | RU – Класс энергетической эффективности | B | B | C | C | C | C | D | D |
| 4 | RU – потери во время простоя [W] | 36 | 40 | 75 | 70 | 77 | 74 | 120 | 116 |
| 5 | RU – емкость складирования [L] | 102 | 114 | 130 | 197 | 247 | 265 | 381 | 446 |

8. Условия гарантии

Гарант „Galmet Sp. z o. o.“ Sp. K., расположенный в Глубице, ул. Рациборска 36, далее-также производитель гарантирует, что изделие (далее-устройство), указанное в гарантийном талоне без дефектов, надлежащего качества, изготовлено по европейским стандартам.

1. Реализация прав покупателя, вытекающих из гарантии, зависит от выполнения условий, указанных в условиях гарантии.
2. Сроки гарантии составляют:
 - на бак эмалированный - SG, SG(S), SGW(S), SGW(S)B, SGW(S)M, SGW(S) горизонтальные, SGW(S) Maxi, SGW(S) Maxi Plus, SG(K), SG(K)M, SG-BW, SGW(L), SGW(L)x2, SGW(L)P - 60 месяцев^{1,2}
 - на остальные части - 24 месяца.
3. По неисправностям обнаруженным в течение гарантийного срока, следует обращаться к импортеру/продавцу. Бесплатный ремонт неисправностей, возникших по вине производителя, будет производиться в срок, указанный в действующем законодательстве, от даты подтверждения импортером/продавцом, что случай является гарантийным.
ВНИМАНИЕ - Не демонтируйте водонагреватель.
4. Для предъявления рекламации в сервисный центр импортера/продавца необходимо указать следующие данные: № заказа и заводской № изделия (находится на информационной наклейке или же на первой странице гарантийного талона), дату покупки, описание неисправности, точный адрес установки и контактный телефонный номер.
5. Условием выполнения гарантийного ремонта устройства является предоставление пользователем товарного чека, накладной и гарантийного талона - правильно заполненного полностью, с отметкой продавца и не содержащих каких-либо исправлений. Гарантийный талон необходимо сохранять в течение всего периода эксплуатации оборудования.
6. По крайней мере, один раз в 18 месяцев, необходимо заменить магниевый анод в устройстве - замена не входит в объем гарантийного обслуживания. Необходимо сохранять квитанции анода и записи в карточке гарантии о его замене. Регулярная замена магниевого анода является условием сохранения гарантии на бак.
7. Запрещается устанавливать устройство без исправного клапана безопасности. Для соблюдения гарантии необходимо подтверждение покупки соответствующего клапана безопасности и гарантийный талон клапана безопасности.
8. Предохранительный клапан должен быть установлен непосредственно перед водонагревателем на трубе подачи в него холодн. воды. Используйте только клапаны с соответствующими техническими характеристиками, приспособленные для ёмкостных водонагревателей. Клапан безопасн. следует использовать в соответствии с инструкцией по эксплуатации клапана.
9. Категорически запрещается монтаж дополнительных устр. (например, запорного клапана, обратного клапана и т.д.) между клапаном безопасности и водонагревателем. Всего лишь рекомендуется установить тройник для слива воды из водонагревателя.
10. Монтаж и ввод в эксплуатацию устройства, составляющего предмет обеспечения гарантии, должны быть сделаны с должной тщательностью квалифицированным специалистом в соответствии с правилами установленными законодательством, а также руководством по эксплуатации и монтажу.
11. Защищайте устройство от прямого попадания солнечных лучей, чтобы избежать обесцвечивания полиуретановой или полистироловой пенки, а также возможных повреждений элементов из пластика.
12. Обогреватель нельзя устанавливать в помещениях, где температура окружающей среды может опускаться ниже 0°C.
13. Водонагреватель должен быть установлен в зонах не подверженных воздействию погоды (дождь, снег, и т.д.).
14. Для подключения устройства не следует применять трубы из пластика не приспособленных для работы при темп. 100°C и давлению 1,0Мпа.
15. Устройство следует устанавливать таким образом, чтобы обеспечить к нему свободный доступ для тех. обслуживания.
16. Производитель не несет ответственности за возможные неудобства или расходы, связанные с конструктивными изменениями здания/помещений, необходимых в связи с условиями места установки (например, узкие двери или коридоры) - они не являются гарантией или залогом; запрос покрытия расходов будет производителем отклонён. Если монтаж водонагревателя должен быть выполнен в необычном месте (например, на чердаке, в помещениях с полом, чувствительным к воздействию воды, складах и т.д.) необходимо защитить помещение от возможного вытекания воды и рассмотреть возможность установки устройств предназначенных для сбора и отвода этой воды, чтобы избежать повреждения.
17. Производитель может отказать в гарантийном обслуживании изделия, если повреждения в результате коррозии были вызваны агрессивной водой - на основании Распоряжения Министра Здравоохранения от 29.03.2007 относительно качества воды, предназначенной для потребл. человеком - или из-за слишком слабой электропроводности воды(по крайней мере, 150 мксм/см-1).
18. Все мех. повреждения резервуара приводят к потере гарантии.
19. Гарантия не распространяется на:
 - 19.1. повреждения, вызванных неправильной транспортировкой.

8. Условия гарантии

- 19.2. нормального износа водонагревателя.
- 19.3. повреждений, умышленных или являющихся результатом невнимательности.
- 19.4. механических повреждений или вытекающих из действия условий атмосферных условиях (например, мороз) и превышения допустимого рабочего давления, указанного на заводской табличке.
- 19.5. неисправностей, вызванных применением арматуры несовместимой с действующими стандартами.
- 19.6. аварий, вызванных монтажом или эксплуатацией неисправных или поврежденных клапанов безопасности.
- 19.7. повреждений, являющихся результатом неправильного использования,
- 19.8. повреждений, являющихся следствием несоблюдения правил, содержащихся в инструкции по эксплуатации.
- 19.9. случаев, в которых появляется разница в температуре между водой, текущей из крана и показаниями на термометре до 12°C (может быть на это влияют, в частности, гистерезис термостата, расстояние между резервуаром и точкой потребления, низкая температура в помещении, в котором установлен водонагреватель).
- 19.10. случаев, связанных с естественным образованием камня.
- 19.11. повреждений, возникших в результате пожара, наводнения, удара молнии, скачки напряжения в электрической сети или других случайных случаев.
- 19.12. аварий в результате использования неоригинальных запасных частей таких как блок-ТЭН, анод магниевый, титановый анод, термостат, термометр, прокладки и т.д.
- 19.13. возникновения электрохимической коррозии,
- 19.14. повреждений, являющихся результатом отсутствием замены магниевых анодов в указанных в гарантийном талоне сроки.
- 19.15. необходимости периодической чистки бака от накопленного шлама и осадка.
- 19.16. замены магниевых анодов.
- 19.17. замены эксплуатационных жидкостей (кроме воды), установки и разборки устройства, на которую распространяется эта гарантия.
20. Способ ремонта устройства определяет производитель.
21. Бесплатный ремонт не входит: регулировки водонагревателя, замена магниевых анодов, замена уплотнения, или же других иных естественно изнашиваемых в процессе эксплуатации частей.
22. Производитель исключает свою ответственность за физические повреждения устройства. Покупатель имеет право на условиях гарантии, в сроки и в порядке, определенном в настоящем документе, гарантийного срока, с учетом п. 24 и 25.
23. Гарантия на товар, потребителя, не исключает, не ограничивает и не приостанавливает прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара договору.
24. Данные условия гарантии являются единственными от производителя. Никакие другие гарантии не принимаются, если не будут даны на это указания в письменной форме от производителя.
25. По вопросам, не урегулированным настоящими условиями, применяются нормы Гражданского Кодекса.

¹ при условии замены магниевых анодов не реже, чем каждые 18 месяцев. Обмен не входит в объем гарантийного обслуживания (вы должны хранить счета покупки анода и записи в карточке гарантии о ее замене).

² в случае применения в водонагревателе титанового анода (постоянно подключенного к электрической сети), в обязательном порядке следует совершать платные осмотры, проверяющие правильность работы устройства. Проводить плановые осмотры и делать заключения могут только авторизованные специалисты или представители производителя. Первый осмотр, следует после 12 месяцев от даты запуска устройства, а последующие каждые 24 месяца. Все осмотры должны быть отмечены в карте гарантии и, пожалуйста, сохраните счета за оказанные услуги.

ПРИМЕЧАНИЕ - на весь срок службы устройства следует хранить документы подтверждения его покупки (чек из кассы или накладную) и лист гарантии - правильно заполненный, полный, с отметкой магазина и без каких-либо поправок.